

# NONSIAMEN DEÚ DRET DEÚ Z-OMEI PÀ LÀ TARÀ TENTEIRÀ

Badazou

En pezâ que couvenî de là dîneto lîjadà bei ta la proussouna de là famîlhà ome é de lhu dret parer moé  
dezeutruver solà là lîbiarto, là jutissà moé là poé pà là tarà,

En izamenâ que meicounaisse v-ou meiprezâ leù dret deù z-omei eucaziunê nà barbaio que seulouvà ta la  
cousiensa é qu'én moude ente toutei son lieurei de parlâ moé creî, deilieurad de l'eijiau moé de là mezirà z-ei  
engueitàd mo le dezeî le pu fuo(rt) deù z-omei,

En gardiâ que fau tà fuorsà parâ leù dret deù z-omei pà nà relhà de dreit, de tau biaé que sidiesson pa  
eublejad, fautà de mîer, de s'arvîrâ coute là tîranio moé là cachazou,

En gardiâ que fau tà fuorsà eivalentâ le deivourpamen d'arlasieu d'amîtio entremeî la nasieù,

En izamenâ que dîn là chartà leu publei de la Nasieù-Junîda z-on tournàd feurtî lhu fê dîn leù dret de solà deù  
z-omei, dîn là dînessà é là valou de là proussounà ome, dîn là pariressà deù dret deù z-omei moé de la fenna,  
peù que se nonsion deitarmenad pà favourizâ le pourgreî seusiau moé pà gambî de la condesieu d'eitansà  
melhu bei nà lîbiarto pu grendà,

En pezà que n'enjinamen quemun z-ei de pourmeirà valou pà coumpî quelà engatà, [feurtisson]

le Nonsiamen prizent deù dret deù z-omei pà là tarà tenteirà;

eideiadà de quemun dezâ pà tà leù publei moé ta la nasieù; pà que tà leù partitûler moé ta leù z-alachou de là  
seusieto, en vî queu Nonsiamen tejou dîn l'eime, se fanon d'ensenhâ, d'endücâ, de deivourpâ le raspê de queù  
dret; de nen feurtî l'arcounaissensà moé l'aplecizou ente que sio mai pà de vrei, pà le biaé de dîsizieù segada  
nasiunera moé entrenasiunera, to entremeî leù publei deù z-Eitâ parsouner mo entremeî queù de la z-eirada

rejentada pà ilh.

#### Articlhe vun (1)

Ta la proussouna neisson lieura moé parira pà dïnessà mai dret. Son charjada de razou moé de cousiensà mai lhu fau arjî entremeî lha bei n'eime de freïressà.

#### Articlhe dou (2)

Chatün se puod privaleî de tà leù dret moé lïbiartâ feurtïda dïñ sai, sen pavun deïparsiamen, nieu be de rassà, coulou, teirà, lïngà, arlejieu, d'eivï peuletïque v-ou eutremai, d'eurejinà pà nasieu v-ou clhassà, de rechessà, de neïssensà v-ou sitiazou de ta sorta.

De mai, soularon pavun deïparsiamen bei là sitiazou peuletïcà, juredeirà, entrenasiuneirà deu paï v-ou de là countradà partenenser, siache queu paï v-ou countradà sio endeipendent, sio tütelàd, sen dreit sieu v-ou seumetüd bei cau que sio devïza de soubranessà.

#### Articlhe trei (3)

Chatün partitüleir tê le dreit de vieure, deïlieure moé suràd de sà proussounà.

#### Articlhe catre (4)

Pavunà proussounà siro eiclhavadà v-ou eissarvïdà; l'eiclhavaio moé le coumiarse d'eiclhavei son deïfendüd mo que nen sio le biaé.

#### Articlhe sin (5)

Pavunà proussounà siro trementadà, nïmai chatiadà d'én biaé bouriaud, loubïd v-ou lütrissouz.

#### Articlhe Sei (6)

Chatün tē le dreit d'esse tratād mo nā proussounā de dreit.

#### Articlhe sé (7)

Toutei son parer davan là lei moé tenon dreit sen deiparsiamen d'esse parad pareiramen pà là lei. Toutei tenon le dreit d'esse parad pareiramen coute ta leù reboessamen que cheupïssesson le Nonsiamen prizent mai tà leù z-acanhamen v'én reboessamen tau.

#### Articlhe veu (8)

Chatünā proussounā tē le dreit d'arcoue sartenād davan leù trebunau nasiuner couvenent endecoutre la fazenta que cheupïsson leù dret de fon arcouneisud bei se pà là coustetüsieu moé pà là lei.

#### Articlhe nieu (9)

Narmā puod l-esse lapād, emprozounād v-ou feidïd pà cachā.

#### Articlhe dié (10)

Chatünā proussounā tē le dreit tenteiramen pareir de faï argueitā sa razou dreitürouzamen moé davan toutei p'én trebunau endeipendent moé sen partï prez, que deitarmenaro sio seù dret moé eublejazou, sio là dreitessā de cau que sio eicourpadā pà chatiā, menadā encoutre se.

#### Articlhe vounje (11)

Chatünā proussounā eicourpadā de mau faï z-ei vedüdā mo sen fautā joucā quelā tï sidiessā eitadā moutradā silan là lei passan én pourseï badād ente siro eitadā tenteiramen garantïdā de se poudeï jutefiā.

Pavunā proussounā siro coudanadā pà de la fazenta v-ou mancamen que z-éron pa én deilï enviā le dreit nasuneir v-ou entrenasiuneir le men que son eitad coumetüd. Pariramen, lï balharon pavunā penā pu pezantā que lï z-adiesson balhād le men deu deilï.

## Articlhe douje(12)

Toutei siron parad coute la fourazou cachouzà dīn lhu vīdà partītūleirà, cha se v-ou dīn lhu letra moé coute la rechada enviâ lhu eunou moé arnumadà. Chatünà proussounà tē le dreit d'esse paradà pà là lei encoute quela fourazou moé rechada.

## Articlhe treje (13)

Toutei se poudon deiplassâ deilieurei moé cheuzî lhu damouransà endīn n'eito.

Chatünà proussounà puod tītâ cau que sio paï, nieu sieu, peù lai tournâ.

## Articlhe catorje (14)

Chatünà proussounà tarveladà tē le dreit de sarchâ n'artīradà moé d'esse ratīrada dīn deù paï autrei.

Queu dreit puod pa l-esse raclhamàd si là proussounà z-ei setūtadà pà razou de creme eurdenare v-ou pà vī fazentād endecoute la fī moé prensipei de la Nasieu-Junīdà.

## Articlhe tīnze (15)

Chatün partītūleir tē le dreit d'esse sitadoun endacan.

Poudon enlouvâ bei narmà sà sitadounaio v-ou le dreit de nen channhâ.

## Articlhe seje (16)

Siteu l'aje d'enjendrâ, l'ome moé là fennà sen pavunà rastrenhansà de rassà, de nasieu, sitadounaio v-ou arlejieu se poudon maridâ, poudon gambī nà famīlhà. Tenon deù dret parer pà se maridâ, vieure maridad mai dīvoursâ.

Én maridaje puod mâ l-esse couvendüd bei là coussentīzou lieurà moé tenteirà de leù maridad.

Là famïlhà z-ei là pessà nadrà mai souldairà de là seusieto mai tê le dreit d'esse paradà pà quelà tî moé pà l'eito.

#### Articlhe darassê (17)

Leù partitüler, te sou vou tensen tenon le dreit d'esse proupiatarïei.

Narmà se puod veî enlouvâ se be de cachà.

#### Articlhe dozieu (18)

Toutei son lieurei d'izamenâ, de ségre lhu cousiensà moé arlejieu. De que razurtà que poudon channhâ d'arlejieu v-ou d'eivejaire te sou v-ou tensen, davan toutei v-ou mâ cha ilh, en ensenhâ, praticâ, ségre la ðivousieù, coumpï la seremouniansa.

#### Articlhe dazanieu (19)

Toutei son lieurei de lhu eivï moé de lhu parlaio, de que razurtà le dreit d'esse pa coussedüd pà se n'eivï mai queu de sarchâ, rassebre, eiparsî la rensenha moé la z-eideia pà cauque biaé que sio, sen l-esse empoéchàd pà la frontera.

#### Articlhe vin (20)

Toutei tenon le dreit de se massâ moé vïjanâ, mâ que coutürbesson pa.

Narmà puod l-esse eubjelàd de se vïjanâ.

#### Articlhe vïntavun (21)

Chatünà proussounà tê le dreit de prene pà bei là derijansà mai goarnà de se paï, sio mai de se, sio pà le biaé de dalegad cheuvïd lieuramen.

Toutei poudon dezâ pariramen la fousieù de rejentamen dîn lhu paï.

Le vouleî deu puble soulâ le coumandamen deù rejentairei. Queu vouleî tê de se faî counceisse dîn de la z-ilesieu euneita que son d'esse tendüda ten pâ n'autre, bei là voutazou de toutei, pareirà, segretâ v-ou en poursedâ de tau biaé que là voutazou damoure lieurâ.

#### Articlhe vîntadou (22)

Chatünâ proussounâ, mo parsouneirà de là seusieto, tê le dreit de sediouransâ. Lî fau garanti la z-arsoursa, leù mia d'arlasieu moé de cutüra que feurtisson sâ dîneto, le deivourpamen lieure de sâ proussounessâ, pâ l'ifuo nasiuneir moé là couperazou entrenasiuneirà, d'acourdansâ bei l'entrencamen moé la z-arsoursa ce chatün paï.

#### Articlhe vîntatrei (23)

Chatünâ proussounâ tê le dreit d'eubrâ, de chevî se trabâ deilieure, de trabalhâ bei de la condeseiù dreitürouza moé couvenenta mai d'esse paradâ coute là mencâ de trabâ.

Toutei tenon le dreit d'én salarîe pareir p'én trabâ pareir, sen gro de meipareïressâ.

Cau que sio eubrâ tê de dreit nâ païâ dreitürouzâ moé sufizentâ pâ lî garentî, mai bei sâ famîlhâ, n'eitansâ dînâ d'omei. Lhâ siro coupletadâ, si de bezoun pâ tà leù mia de parazou seusialâ.

Chatün tê le dreit de criâ deù sendicâ bei deù z-autrei mai de se teirâ dîn-t-én sendico pâ parâ seù z-anterê.

#### Articlhe vîntacatre (24)

Chatün tê le dreit de se peuzâ moé de se deivartî, nieu be de pa l-esse eublejâd de trabalhâ tro lounten, mai de vî deù counjî paiad tempourer.

#### Articlhe vîntasin (25)

Chatün tē le dreit d'én livê de vidà sufizent pà feurti sà sando, sa beneitansà mai de sà famïlhà, nieu be pà se nürî, se veitî, se ribâ, d-esse gandîd mo fau; tē vun dreit de sediouressà en ca de mencà d'obrâ, de maleudio, d'eimangoutadà, de veveto, de velhezizou v-ou mai dîn leù ca autrei de pardà de seù mia de vieure pà ségà d'aferî que lai puod re.

Là maî moé l'afan siron judad moé seutendüd de mai. Tà leù fan, sio neisud de maridad, sio de pa maridad, son parad te pariramen.

#### Articlhe vîntasiei (26)

Toutei tenon le dreit d'esse ensenhad. L'ensenhamen tē d'esse pà re, pà le mîn seù z-ilemen moé sà solà.

L'ensenhamen ilementare z-ei nà relhà. Fau eiparsî l'ensenhamen fazenteir moé pourfesiuneir. Chatün poudro dezâ l'ensenhamen soubro sen mâ n'autrà argueità que se merite.

L'ensenhamen issaiaro d'eipanî le mîer chatünà proussounà moé de pourdialâ le raspê deù dret deù z-omei mai la lîbiartâ de solà. Eifavouriro là couprenhezou, le temperanje, l'amîtio entremeî ta la nasieù, moé tà leù vïjan de rassà moé d'arlejieu mai le deivourpamen de la fazilha de la Nasieù-Junîda pà seuvâ là poé.

Leù parent tenon le dreit pourmeir de chevî le biaé d'endücâ lhu fan.

#### Articlhe vîntasé (27)

Chatün tē le dreit de prene pà lieuramen bei l'obrâ de cutürà de là quemunansà, de jeuvî leù z-â moé de partajâ le pourgreî de là siensà mai la beuvîdà que nen son eisida.

Chatün eutouz siro parâd pà se n'obrâ de siensà, letra v-ou â, to meralamen mo de garimentadà.

#### Articlhe vîntaveu (28)

L'odre seusiau moé entrenasiuneir tē d'esse rejid de tau biaé que leù dret mai lîbiartâ soubre sai deilarjad pà

queu nonsiamen sidiesson garentid d'ifei tenteir.

#### Articlhe vintanieu (29)

Chatün partitüleir tē deū devê envâ là quemunansâ dīn cau se puod mâ coumpī le deivourpamen lieure é tenteir de sâ proussounessâ.

En jeuvī seū dret mai sâ lībiarto, chatün z-ei mâ devizâd pâ là lei bei le pourpau te sou de feurtī l'arcouneissensâ moé le raspê de leū dret mai lībiartâ eutruver mai pâ contentâ leū bezoun jutefiad de là meralà, de l'ordre seusiau moé de là beneitansâ de toutei dīn nâ seusieto dīmoucraßeirâ.

Queu dret mai lībiartâ poudron jamoé l-esse jeuvīd en coutrassâ la fī mai prensipei de la Nasieū-Junīda.

#### Articlhe trentà (30)

Pavunà endicà deu Nonsiamen soubre sai puod l-esse entendüda mo si balhessâ bei n'eito, én vījan, én partitüleir cauque dreit que sio d'arjī v-ou de coumpī de la fazenta menada pâ dītreure leū dret mai lībiartâ soubre-sai deilarjad.